

Апрель 2021

Шарлотта Бронте (1816-1855).....	1
Самюэль Беккет (1906-1989)	3
Свен Нурдквист (род. в 1946 г.)	4

Шарлотта Бронте (1816-1855)

1. Басюк И.В. Гендерный фактор при переводе художественного произведения (на материале переводов романа Ш. Бронте «Шерли», выполненных И. Грушецкой и Ф. Мендельсоном) // [Актуальные проблемы межкультурной коммуникации и методики преподавания иностранных языков : сборник материалов III межрегиональной научно-методической конференции](#), 26 апреля 2012 года / [редкол.: М.А. Никитина, к.филол.н., доц. и др.]. - Санкт-Петербург : РИО СПбГУСЭ, 2012. – С. 13-16.

2. Бузылева К. Женщина и ее дом в творчестве Шарлотты Бронте // [Саруханян А. П. Английская литература от XIX века к XX, от XX к XIX : проблема взаимодействия литературных эпох](#) : [сборник статей] / Учреждение Российской академ. наук Ин-т мировой лит. им. А. М. Горького ; [отв. ред.: А. П. Саруханян, М. И. Свердлов]. - Москва : ИМЛИ РАН, 2009. – С. 441-444.

3. Вульф В. «Джейн Эйр» и «Грозовой перевал» : Эссе // [Эти загадочные англичанки.. : Э. Гаскелл, В. Вулф, М. Спарк, Ф. Уэлдон пишут о сестрах Бронте, М. Шелли, Д. Остен](#) : Пер. с англ. : [Сб / Сост. и авт. предисл. Е. Ю. Гениева]. - М. : Рудомино : Текст, 2002. – С. 156-161.

4. Гришкова Л. Романтический дискурс в реалистическом повествовании (на материале романа Ш. Бронте «Джейн Эйр») // [Текст, дискурс и некоторые аспекты концептосферы языка : межкафедральный сборник научных трудов](#) / М-во образования и науки Рос. Федерации, Федер. агентство по образованию, Курган. гос. ун-т ; [отв. ред.: Бочегова Н.Н.]. - Курган : Редакционно-издательский центр КГУ, 2006. – С. 9-13.

5. Морально-нравственные качества женских образов в романе Ш. Бронте «Джейн Эйр» и их вербальное воплощение // [Антипина А. П., Балашова Е. С., Баранова И. Ю. Актуальные проблемы лингвистики и лингводидактики : монография](#) / [Антипина Анна Павловна, Балашова Елена Сергеевна, Баранова Ия Юрьевна и др. ; ответственный редактор: профессор, доктор филологических наук Н. В. Бутылов] Российский экономический университет им. Г. В. Плеханова, Центр гуманитарной подготовки РЭУ им. Г. В. Плеханова, Кафедра иностранных языков № 3. - Изд. 5-е, испр. и доп. - Москва : РЭУ им. Г. В. Плеханова ; Саранск : Афанасьев В. С., 2020. – С. 34-37.

6. Наумова О. "Мятежные гувернантки" Ш. Бронте: Викторианские стереотипы и их преодоление // [Модели успеха: развлекательность, популярность, массовость как явления культуры : Сб. материалов XI Ежегод. с междунар. участием конф. Рос. ассоц.](#)

[преподавателей англ. лит., 17-21 сент. 2001](#) г / М-во образования Рос. Федерации и др. ; [Редкол.: Н. П. Михальская и др.]. - Тамбов : Изд-во ТГУ, 2001. – С. 49-50.

7. Проценко К. М. Два романа о Золушке: Литература женская и дамская // [Литература и время : Пробл. истории зарубеж. литератур : \[Сб. ст.\] : К 75-летию со дня рождения д.филол. н., проф. Ю.В.Ковалева](#) / [Сост. А.А.Аствацатуров ; Науч. ред. В.Г.Тимофеев]. - СПб. : Convention Press, 1998. – С. 45-49.

8. Соколова Е.А. Творчество Шарлотты Бронте в школьном изучении // [Проблемы литературного образования. Ч. 2. - 2003](#). – С. 179-184.

9. Чеканова А.Н. Конструирование гендера как способ отражения викторианского сознания (роман Ш. Бронте «Джейн Эйр») // ["Державинские чтения", конференция. XVI Державинские чтения = XVI Derzhavin readings : материалы Общероссийской научной конференции, февраль 2011](#) года : [участник]: Институт филологии. - Тамбов : Издательский дом ТГУ, 2011. – С. 192-195.

10. Шубенкова Ю.В. Специфика описания интерьера в романе Ш. Бронте «Джейн Эйр» // [Концепт и культура = Concept and culture : \(IV Международная научная конференция\), \(Кемерово, 7-8 октября 2010 г.\) : сборник научных статей](#) / [редкол.: Лушникова Г.И., к.филол.н., доц., отв. ред. и др.]. - Кемерово : Кемеровский государственный университет, 2010. – С. 581-585.

Самюэль Беккет (1906-1989)

1. Анищенко М.Г. Пьеса Сэмюэля Беккета «В ожидании Годо» в сценической версии Роже Блена: смысловые оттенки // [Художественное осмысление действительности в зарубежной литературе : межвузовский сборник научных трудов](#) / М-во образования Рос. Федерации, Моск. гос. обл. ун-т, Каф. истории зарубеж. литератур; [редкол.: к.ф.н., доц. О.Н. Редина (отв. ред.)]. Вып. 5 / [редкол.: О.Н. Редина, к.филол.н., доц. (отв. ред.), А.А. Стрельникова, к.филол.н., доц.]. - Москва : Звезда и крест, 2015. – С. 51-59.

2. Бороненко А.В. Особенности юмора в романе С. Беккета «Уотт» // [Мировая литература в контексте культуры : сборник материалов VIII Научной конференции "Иностранные языки и литературы в контексте культуры", посвященной памяти проф. А. А. Бельского и проф. Н. С. Лейтес](#) (15 апреля 2011 г.) и V Всероссийской студенческой научной конференции (26 апреля 2011 г.) / [редкол.: Н. С. Бочкарева и др.]. - Пермь : Пермский гос. ун-т, 2011. – С. 127-131.

3. Виноградова Е.Ю. Абсурдистский диалог Сэмюэля Беккета и теория речевых жанров // ["Белые чтения", международная научная конференция. Белые чтения : \[международная научная конференция, 20-22 октября 2016 года\]](#) : сборник научных статей : к 85-летию Галины Андреевны Белой / [редкол.: ...к.филол.н., доц. В.Я. Малкина (отв. ред.) и др.]. - Москва : Эдитус, 2016. – С. 236-245.

4. Генис А.А. Беккет: поэтика невыносимого : Эссе // [Генис А. А. Частный случай : филологическая проза](#) / Александр Генис. - Москва : АСТ : Астрель, 2009. – С. 428-437.

5. Голубков С. Оппозиция реального и воображаемого в текстах С. Беккета // [XXXIV Международная филологическая конференция, 14-19 марта 2005 г., Санкт-Петербург. Вып. 8 : История зарубежных литератур, ч. 1. - 2005.](#) – С. 21-23.

6. [Доценко Е. Г. С. Беккет и проблема условности в современной английской драме : монография](#) / Е.Г. Доценко ; Федер. агентство по образованию, Гос. образоват. учреждение высш. проф. образования "Урал. гос. пед. ун-т". - Екатеринбург : Уральский государственный педагогический университет, 2005. - 392 с.

7. Комиссаржевский В.Г. Почему я против Сэмюэля Беккета? // [Комиссаржевский В.Г. День театра. - Москва : Искусство, 1971.](#) – С. 269-277.

8. Кухарская О.В. Поэтика абсурда (на материале пьес С. Беккета «Конец игры» и Д. Хармса «Елизавета Бам») // [Текст и дискурс: проблемы анализа и интерпретации : сборник научных статей / Рос. Федерация, М-во образования и науки, Тюм. гос. ун-т : \[редкол.: Л.Г. Федюченко, доц., к.ф.н. \(отв. ред.\), Д.Е. Эртнер\]. - Тюмень : Изд-во Тюменского государственного университета, 2010.](#) – С. 14-22.

9. Макарова Л.Ю. Дублин и Флоренция: пространственно-временной эллипс в новелле С. Беккета «Дождливый вечер» (роман в новеллах «Больше замахов, чем ударов») // [Образ провинции в русской и английской литературе : материалы XX Международной конференции Российской ассоциации преподавателей английской литературы "Литературная провинция". - Екатеринбург : Изд-во Уральского университета, 2011.](#) – С. 159-164.

10. Щербинина О.Г. Беккет. Конец игры или Мистерия ничто : эссе // [Щербинина О. Г. Бесшумное веретено : повести, эссе, переводы / Ольга Щербинина. - Санкт-Петербург : Реноме, 2015.](#) – С. 143-147.

Свен Нурдквист (род. в 1946 г.)

Один из классиков современной детской литературы родился 30 апреля 1946 г. в Хельсингборге на самом юге Швеции.

В 1982 году Свен Нурдквист победил в конкурсе издательства «Oral» с макетом своей первой детской книги «Агатон Эман и алфавит» («Agaton Öman och alfabetet»). В 1983 году она была издана. Чтобы участвовать в конкурсе, художник сочинил свою первую историю.

В 1984 году вышла следующая книга Нурдквиста «Именинный пирог», где впервые появились Петсон и Финдус. Начиная автор ещё не догадывался, какая слава обрушится на него, благодаря этим персонажам.

Серия книг о Петсоне и Финдусе быстро стала популярной в Швеции, а затем и во всем мире, 13 книг о дедушке и котенке переведены на 40 языков. По мотивам серии сняты мультфильмы, сделаны компьютерные игры и созданы театральные постановки.

Во многих интервью Свен Нурдквист подчеркивает, что иллюстрации стоят для него на первом месте. В этом легко убедиться, открыв любую его книгу. Изображения в них всегда наполнены большим количеством интересных деталей и второстепенных персонажей. Картинки не только следуют за сюжетом, но и вносят в него новые подробности.

Среди познавательных книг с иллюстрациями Нурдквиста выделяются три исторических книги, написанные шведским писателем Матсом Валем: «"Васа" выходит в море!», «Дальний путь» и «Сага о людях из Бирки». Половину каждой из этих книг занимал большой раздел с историческими фактами о шведском судостроении XVII века, о плавании корабля «Гетеборг» в Китай и о быте викингов.

Ссылка на электронный ресурс: <http://albuscorvus.ru/author/sven-nordqvist/>.

В картотеке «Мировая художественная литература в русских переводах» содержится библиографическое описание статей, посвященных творчеству С. Нурдквиста:

1. Агеносов Г.Г. Этот милый Финдус Нурдквист // [Детская книга о живой природе: познавательные, нравственные и эстетические аспекты : материалы V Всероссийской научно-практической конференции, 16 февраля 2012 года](#) [Нижний Тагил / редкол.: ...А. Н. Садриева (отв. ред.) и др.]. - Нижний Тагил : [б. и.], 2012. – С. 124-129.

2. Жаров Б.С. Знаменитая шведская корова Мама Му и трое ее родителей // [Скандинавские чтения. Скандинавские чтения 2010 года : этнографические и культурно-исторические аспекты. - Санкт-Петербург : Кунсткамера, 2012.](#) – С. 566-569.

3. Плахтиенко О.П. Традиции шведской книжки-картинки в произведениях писателя и художника Свена Нурдквиста // [Детская зарубежная литература: традиции и современность : \[материалы пятой межвузовской научно-методической конференции, 13 ноября 2010 года\]](#) / редкол.: доц. Ю.Ю. Поринец (отв. ред.) и др.]. - Санкт-Петербург : ЛЕМА, 2011. – С. 45-50.

Некоторые произведения С. Нурдквиста, представленные в фонде РНБ:

1. [Нурдквист С. Именинный пирог : \[для чтения взрослыми детям\]](#) / Свен Нурдквист ; [пер. со швед. Виктории Петруничей ил. Свена Нурдквиста]. - Москва : Открытый мир, 2006. - [25] с. : цв. ил. - (Из книг Оранжевой Коровы / ред.: Александра Поливанова).

2. [Нурдквист С. История о том, как Финдус потерялся, когда был маленький : \[для чтения взрослыми детям\] / Свен Нурдквист ; пер. с швед. Марии Людковской \[ил. Свена Нурдквиста\]. - Москва : Мир Детства Медиа : издатель Галина Зинькович, 2011. - \[24\] с. : цв. ил. - \(Серия книг о старике Петсоне и его коте Финдусе\).](#)
3. [Нурдквист С. Лиза ждет автобуса / Свен Нурдквист ; пер. со швед. Ксении Коваленко \[ил. авт.\]. - Москва : Мир детства Медиа, 2012. - \[25\] с. : цв. ил.](#)
4. [Нурдквист С. Механический Дед Мороз : \[для чтения взрослыми детям\] / Свен Нурдквист ; пер. с шведского Татьяны Шапошниковой \[ил. С. Нурдквиста\]. - Москва : Открытый мир, 2009. - 117, \[1\] с. : цв. ил.](#)
5. [Нурдквист С. Охота на лис : \[для чтения взрослыми детям\] / Свен Нурдквист ; \[пер. со швед. Александры Поливановой ил. Свена Нурдквиста\]. - Москва : Открытый Мир, 2006. - \[25\] с. : цв. ил. - \(Из книг Оранжевой Коровы\).](#)
6. [Нурдквист С. Рождественская каша : \[для чтения взрослыми детям\] / Свен Нурдквист ; пер. с швед. Ксении Коваленко \[ил. авт.\]. - Москва: Мир детства Медиа, 2012 \[т.е. 2011\]. - \[26\] с. : цв. ил.](#)